

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

17 JUILLET 2000

Proposition de loi modifiant l'article 54 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

(Déposée par M. Philippe Monfils)

DÉVELOPPEMENTS

La directive européenne 93/83/CEE du Conseil du 27 septembre 1993 a organisé la coordination des règles relatives au droit d'auteur et aux droits voisins applicables notamment à la retransmission par câble. Ces règles ont été transposées dans la loi du 30 juin 1994, aux articles 51 à 54.

En vertu de ce système, les câblodistributeurs ne peuvent transmettre les programmes que moyennant l'autorisation expresse des sociétés de gestion collective et des organismes de radiodiffusion concernés, autorisations qui doivent faire l'objet d'accords collectifs écrits entre les parties.

Il s'avère dans la pratique que des désaccords sur les montants ou les modalités de droits à verser empêchent le versement aux auteurs d'une juste rétribution.

Les tribunaux considèrent qu'en cas de désaccord, il n'est pas adéquat de suspendre la retransmission en raison de la prise en compte de la proportionnalité entre le fait (non versement des droits) et le dommage causé aux téléspectateurs (interruption des programmes).

Or, le système prévu par la loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins est un système *ad hoc*, fondé sur la gestion collective et les accords collectifs

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1999-2000

17 JULI 2000

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 54 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

(Ingediend door de heer Philippe Monfils)

TOELICHTING

De Europese richtlijn 93/83/EEG van de Raad van 27 september 1993 voorzag in de coördinatie van de voorschriften betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, die met name van toepassing zijn op de doorgifte via de kabel. Die regels zijn omgezet in de artikelen 51 tot 54 van de wet van 30 juni 1994.

Krachtens deze regeling mogen de kabelmaatschappijen de programma's slechts doorgeven mits ze daartoe de uitdrukkelijke toestemming krijgen van de betrokken maatschappijen voor collectieve belangenbehartiging en de omroeporganisaties. Daarvoor moeten de partijen onderling schriftelijke collectieve overeenkomsten sluiten.

In de praktijk blijkt dat onenigheid over de omvang van de te storten rechten of over de wijze waarop dit moet geschieden, de betaling van rechtvaardige vergoeding aan de auteurs in de weg staat.

De rechtbanken menen dat in geval van onenigheid de doorzending van programma's niet mag worden stopgezet rekening houdend met de proportionaliteit tussen het feit (niet-betaling van de rechten) en de schade die aan de kijkers berokkend wordt (onderbreking van de programma's).

Het stelsel waarin de wet betreffende het auteursrecht en de naburige rechten voorziet, is echter een *ad-hoc* regeling die gegrond is op het collectieve beheer en

prévus entre les sociétés de gestion et les organismes de télédiffusion.

La présente proposition a pour objet d'organiser une procédure obligatoire entre les parties qui permet d'aboutir au règlement du litige. Elle s'inspire du système qui permet de rendre obligatoires les décisions prises au sein des commissions paritaires.

Philippe MONFILS.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 54 de la loi relative au droit d'auteur et aux droits voisins est remplacé comme suit :

« Art. 54. § 1^{er}. Lorsque la conclusion d'un accord autorisant la retransmission par câble entre la société de gestion des droits et le câblodistributeur dans les six mois de l'entrée en vigueur de cette disposition est impossible, ou lorsqu'un tel accord a été conclu et n'a pu être renouvelé, une décision à ce sujet sera prise par une commission présidée par le représentant du ministre compétent pour le droit d'auteur. La commission est composée d'un nombre égal de personnes désignées par les sociétés de gestion des droits et par les câblodistributeurs.

Cette commission peut être convoquée par le ministre compétent pour le droit d'auteur ou par une des parties concernées.

Les représentants des sociétés de gestion des droits et des câblodistributeurs seront désignés par le ministre compétent pour le droit d'auteur, sur la présentation des parties concernées.

§ 2. La commission doit prendre une décision dans les trois mois de sa création et décide à la majorité des voix. En cas d'égalité de voix, la voix du président est prépondérante.

de collectieve overeenkomsten die gesloten worden tussen de beheersvennootschappen en de omroeporganisaties.

Dit voorstel heeft tot doel een verplichte procedure in te stellen tussen de partijen om het geschil te beslechten. Deze is ontleend aan de regeling waardoor beslissingen van paritaire commissies algemeen verbindend kunnen worden verklaard.

*
* *

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 54 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten worden vervangen als volgt :

« Art. 54. § 1. Indien geen overeenkomst betreffende de toestemming voor doorgifte via de kabel kan worden gesloten tussen de vennootschappen voor het beheer van de rechten en de kabelmaatschappijen binnen zes maanden na de inwerkingtreding van deze bepaling of, indien een dergelijke overeenkomst wel werd gesloten en niet hernieuwd is, dan neemt een commissie, voorgezeten door de vertegenwoordiger van de minister die bevoegd is voor het auteursrecht, hierover een beslissing. Deze commissie telt een gelijk aantal personen aangewezen door de beheersvennootschappen en door de kabelmaatschappijen.

Deze commissie kan worden bijeengeroepen door de minister die bevoegd is voor het auteursrecht of op verzoek van een van de betrokken partijen.

De vertegenwoordigers van de vennootschappen voor het beheer van de rechten en de kabelmaatschappijen, worden aangewezen door de minister die bevoegd is voor het auteursrecht, op voordracht van de betrokken partijen.

§ 2. De commissie moet uiterlijk drie maanden na haar oprichting een beslissing nemen en beslist bij meerderheid van stemmen. Bij staking van stemmen beslist de voorzitter.

Les décisions de la commission sont publiées au *Moniteur belge*.

§ 3. Le Roi peut préciser les règles relatives au fonctionnement et à l'organisation de la commission. Les décisions de la commission sont rendues obligatoires par arrêté royal à l'égard des tiers. Le ministre compétent pour le droit d'auteur peut refuser de proposer au Roi de rendre obligatoire une décision en raison du fait qu'elle contient des dispositions manifestement illégales, ou des dispositions contraires à l'intérêt général. Il informe la commission des raisons qui sont à la base de cette décision.»

Philippe MONFILS.

De beslissingen van de commissie worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 3. De Koning kan de nadere regels met betrekking tot de werking en de organisatie van de commissie bepalen. De beslissingen van de commissie worden bij koninklijk besluit bindend verklaard ten aanzien van derden. De minister die bevoegd is voor het auteursrecht, kan weigeren de Koning voor te stellen een beslissing bindend te maken op grond van het feit dat de beslissing kennelijk onwettige bepalingen bevat, of bepalingen die strijdig zijn met het algemeen belang. Hij brengt de commissie op de hoogte van de motivering van deze beslissing.»